РЕШЕНИЕ 2013/184/ОВППС НА СЪВЕТА

от 22 април 2013 година

относно ограничителни мерки срещу Мианмар/Бирма и за отмяна на Решение 2010/232/ОВППС

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за Европейския съюз, и по-специално член 29 от него,

като има предвид че:

(1) На 26 април 2010 г. Съветът прие Решение 2010/232/ОВППС за подновяване на ограничителните мерки по отношение на Бирма/Мианмар ([1]).

(2) С оглед на събитията в Мианмар/Бирма и като средство за насърчаване на по-нататъшни положителни промени, всички ограничителни мерки следва да бъдат оттеглени, с изключение на оръжейното ембарго и ембаргото върху оборудване, което може да се използва за вътрешни репресии.

(3) Поради това Решение 2010/232/ОВППС на Съвета следва да бъде отменено,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

1. Забраняват се продажбата, доставката, трансферът или износът на въоръжение и свързано с него оборудване от всякакъв вид, включително оръжия и боеприпаси, военни превозни средства и съоръжения, полувоенни съоръжения и резервни части за горепосочените въоръжения, както и на съоръжения, които биха могли да се използват за вътрешни репресии, за Мианмар/Бирма от граждани на държавите-членки или от територията на държавите-членки или използването на кораби или самолети под тяхното знаме, независимо дали произхождат от техните територии или не.

2. Забранява се:

а) предоставянето на техническа помощ, посреднически и други услуги, свързани с военни действия, както и с набавяне, производство, поддръжка и използване на въоръжение и свързано с него оборудване от всякакъв вид, включително оръжия и боеприпаси, военни превозни средства и съоръжения, полувоенни съоръжения и резервни части за горепосочените въоръжения, както и на съоръжения, които биха могли да се използват за вътрешни репресии, пряко или непряко, на физически или юридически лица, образувания или органи във или за ползване в Мианмар/Бирма;

б) предоставянето на финансиране или финансова помощ, свързана с военни действия, включително безвъзмездни средства, заеми и експортно кредитно осигуряване за продажба, доставка, трансфер или износ на въоръжение и свързано с него оборудване, както и на съоръжения, които биха могли да се използват за вътрешни репресии или за предоставяне на свързана техническа помощ, посреднически и други услуги, пряко или непряко, на физически лица, образувания или органи във или за ползване в Мианмар/Бирма;

в) съзнателното и умишленото участие в дейности, чиято цел или резултат е заобикаляне на забраните, посочени в буква а) или б).

Член 2

1. Член 1 не се прилага за:

а) продажба, доставка, трансфер или износ на несмъртоносни военни съоръжения или съоръжения, които биха могли да се използват за вътрешни репресии, предназначени само за хуманитарни или предпазни цели или за програми за институционално изграждане на Организацията на обединените нации (ООН) и на Европейския съюз (ЕС), или оборудване, предназначено за операции на ЕС и на ООН за управление на кризи;

б) продажба, доставка, трансфер или износ на разминиращи съоръжения и оборудване за употреба при разминиращи операции;

в) предоставяне на финансиране и финансова помощ за такива съоръжения или подобни програми и операции;

г) предоставяне на техническа помощ за такива съоръжения или подобни програми и операции,

при условие че износът е предварително одобрен от съответния компетентен орган.

2. Член 1 не се прилага за защитно облекло, включително бронирани жилетки и военни каски, временно изнасяни в Мианмар/Бирма от служители на ООН, на ЕС или неговите държави-членки, представители на медиите, хуманитарни работници и работещи по програми за развитие, както и от помощния персонал, само за лична употреба.

Член 3

Настоящото решение се прилага до 30 април 2014 г. То подлежи на постоянно преразглеждане. Решението се подновява или изменя според случая, ако Съветът прецени, че неговите цели не са постигнати.

Член 4

Решение 2010/232/ОВППС се отменя.

([1]) ОВ L 105, 27.4.2010 г., стр. 22.

Член 5

Настоящото решение влиза в сила в деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Съставено в Люксембург на 22 април 2013 година.

За Съвета
Председател
C. ASHTON